

بين القاضي الجرجاني

و

عبد القاهر الجرجاني

د. عبد العزيز قنديل

العلاقة بين القاضي الجرجاني وعبد القاهر الجرجاني لا تقتصر على ما يكون بين المؤلف السابق والمؤلف اللاحق في الموضوع الواحد ، بل انها تتجاوز ذلك الى كونها علاقة بين مواطن ومواطن ، وربما بين قريب وقريب ، ولقد نمت حتى صارت علاقة بين استاذ وتلميذ .

وتلميذة عبد القاهر للقاضي ، او استاذية القاضي لعبد القاهر . هذه القضية بشقيها المتلازمين كوجهي العملة ، تحتاج الى دراسة .

فقد ذكر ياقوت ان الشيخ عبد القاهر الجرجاني صاحب [اسرار البلاغة] و [دلائل الاعجاز] فقد قرأ على القاضي واغترق من بحره ، وكان اذا ذكره في كتبه تبخّج به وشمخ بانقه بالانتماء اليه (١) .

ومذا الذي ذكره ياقوت يعني انهما قد التقيا ، والا فكيف قرأ عبد القاهر على القاضي ١١١٢ .

ان عبارة [قرأ على القاضي] لا تحتل أي نوع من التجوز .

واستاذية القاضي لعبد القاهر بمعنى الأخذ الشفهي المباشر . أمر لم أجد له من يقول به من المؤرخين سوى ياقوت ، وهي دعوى بلا دليل . بل ان الأدلة تنقضها .

ومن هذه الأدلة طول المسافة الزمنية بينهما ، فالقاضي مات سنة ٣٩٢ ، وعبد القاهر مات سنة ٤٧١ أو سنة ٤٧٤ (٢) .

والبعد الزمني بين الوفايتين بعد كبير وواسع ، فهو بين أن يكون ٧٩ أو ٨٢ سنة ، يحتاج عبد القاهر معه الى ما يقرب من خمس عشرة سنة ليكون قادرا على الأخذ والتلقي .

هذا الفاصل الزمني الذي يقرب من مائة سنة نحن معه بين أمرين : —

أما أن نتأخر بوفاء القاضي الى ما بعد سنة ٣٩٢ ، وأما أن نتقدم بوفاء عبد القاهر عن سنة ٤٧١ وكذلك بيوم مولده حتى تصح له من تسمح بالتلقي في أخريات حياة القاضي ، فبدون هذه العملية لا تصح رواية ياقوت . لكن أمكن ذلك ؟ .

لا يمكن طبعا ، إذ ليس في مقدور أحد أن يقدم ميلاد ولد أو يؤخر موث من مات .

ودليل آخر يقدمه ياقوت نفسه حين يذكر أن عبد القاهر الجرجاني ليس له أستاذ سوى أبي الحسين محمد بن الحسين ابن أخت أبي علي الفارسي ، وتابعه على ذلك السيوطي في بغية الوعاة (٣) .

وقد قرأت ترجمة عبد القاهر في كثير من المصادر فلم أجد أحدا قال : إنه قرأ على القاضي .

ومن الكتب التي رجعت اليها في ذلك : —

فوات الوفيات ج١ ص ٦١٢ ، وانبياؤه الرواة . على أنباء النحاة ج٢ ص ١٨٨ ، وسير أعلام النبلاء ج١ ص ٢٤٦ ، وطبقات الشافعية الكبرى ج٣ ص ٢٤٢ ، وكنوز الأجداد لمحمد كرد علي ص ٢٦٠ والأدب العربي لعمود مصطفى ج٢ ص ١٩٠ ، والوسيط في الأدب العربي وتاريخه ص ٢٣٠ ، ومن الوجهة النفسية في دراسة الأدب ونقده لمحمد خلف الله ص ٧٢ ، ومقدمة أسرار البلاغة لمحمد رشيد رضا .

وإذن فلم يتم الأخذ مشافهة .

كل ما هنالك أن الجرجاني الصغير عبد القاهر أعجب بالجرجاني الكبير القاضي علي فمكث على كتبه ومكتبته ، وربما كانت له به قرابة ساعدته على ذلك فتخرج عليه بعد مماته وليس في حياته ، وحق له حينئذ

أن يتبين به وأن يشعر إليه وإلى آرائه مرات كثيرة في كتابيه ، ورأى ذلك
بالقول فقال بتلقيه عليه وأخذ الشفهي عنه .

والآن مع الأفكار المشتركة والآراء المتشابهة في [الوساطة بين المتنبي
وخصومه] للقاضي ، وفي [أسرار البلاغة] و [دلائل الإعجاز]
لعبد القاهر .

ولأنا مع كتاب يواجه كتابين ، فأننا سنعطي المشوار مرتين :

مرة بين الوساطة وأسرار البلاغة .

ومرة بين الوساطة ودلائل الإعجاز .

أولا - بين الوساطة وأسرار البلاغة

- ١ -

ما نكاد نفتح [أسرار البلاغة] حتى نجد عبد القاهر يختار لفظة
الأدب اللفظ الوسط : -

« وأما رجوع الاستحسان إلى اللفظ من غير شرك من المعنى فيه ،
وكونه من أسبابه ودواعيه ، فلا يكاد يعدو نمطا واحدا وهو أن تكون
اللفظة مما يتعارفه الناس في استعمالهم ، ويتداولونه في زمانهم ، ولا يكون
وحشيا غريبا أو عاميا سخيفا » (٤) .

والمقول أن نقول : أن عبد القاهر قد تأثر في هذا بأستاذه ومواطنه
القاضي الجرجاني ، فالقاضي الجرجاني يؤمن بالتطور اللغوي ، ورواه
- لذلك - بشي على المحدثين بتجاوبهم مع بيئتهم وتمثلهم لحضارتهم ، ذلك
أن العرب كانت تخلص الشعر بفضل تهذيب وتفرد بزيادة عناء ، وقد
كانت طبيعتها لبدونها خشنة ، فمن شأن البداءة أن تحدث بعض ذلك ،
ولهذا جاء شعرهم فخما جزلا وقويا متينا . لكن الإسلام قد انتشر واتسعت
الممالك وكثرت المدن وتغير البدو ، فاختاروا من الكلام ألينه وأسهله ،
وترفقوا في شعرهم وكسوا معانيهم الطف ما سنج من الألفاظ ، فصارت
إذا قيس بذلك الكلام الأول يتبين فيها اللين فيظن ضعفا ، فإذا أفردت
عاد ذلك اللين صفاء ورونقا ..

والقاضي يحتاط لنفسه وهو يشجع المحدثين على السهولة واللين
فيقول : -

« ومنى سمعتني أختار للمحدث هذا الاختيار وأبعثه على التطبيع .
وأحب له التسهيل ، فلا تظن أنني أريد بالسجع السهل الضعيف الركيك .
ولا باللطيف الرشيق الغث الموث ، بل أريد النمط الأوسط ما ارتفع عن
الساقط السوقي ، وانعطف عن البدوي الوحشي » (٥) .

من هذا التبع الثر ، ومن هذه الدراسة المعمقة امتاح عبد القاهر
رأيه في لغة الأدب .

لكن ليس ما يمنع من أن يكون قد استفاد من النقاد الذين سبقوا
القاضي كثير ، والجاحظ ، وقدامة والأمدي ، وللجاحظ عبارة صريحة
في ذلك قال : -

« كما لا ينبغي أن يكون اللفظ ساقطاً سوقياً ، فكذلك لا ينبغي أن
يكون غريباً وحشياً » (٦) .

ويظهر أن لغة الأدب في ذلك الوقت وقبله وبعدّه كانت تتجاذبها نزعتان
متضادتان :

أحدهما بدوية مسرفة أي وحشية ، والأخرى حضرية متسامحة أي
سوقية ، وهما طرفان مذمومان ، ولهذا رأينا كثيراً من النقاد المشتغلين
بالأدب يوجهون اهتمامهم إلى هذه الناحية ، وينصرون على أن خير الأمور
أوسطها ، وأن أحسن شيء للأدب إرساله نفسه على سجيته لتقول ما يهدمها
به الطبع .

قال إبراهيم بن المهدي لعبد الله بن صاعد كاتبه : - « إياك وتتبع
الوحشي من الكلام طمعاً في نيل البلاغة فإن ذلك هو العمى الأكبر ، وعليك
بما سهل مع تجنبك الفاظ السفل » (٧) .

- ٢ -

القاضي ناقد تجريبي يدعو إلى تطبيق العلم على العمل : -

« ودونك هذه الدواوين الجاهلية والإسلامية ، فانظر هل تجد قصيدة
تسلم من بيت أو أكثر لا يمكن لعائب القدر فيه » (٨) .

« وأنت تجد ذلك ظاهراً في أهل مصر وأبناء زمانك » (٩) .
« وانظر هل تجد معنى مبتذلاً ولفظاً مشتهراً ؟ وهل ترى صنعة
وأهدأها ، أو تدقيقاً وأغراباً » (١٠) .

• ومتى شئت أن ترى ما وصفته عيانا وتعلمه يقينا فاعترض أول عامي غفلت تستقبله ، وأعجمي جلف تلقاء ثم سله - - - ، (١١) •
 وما هو ذا عبد القاهر يسلك في [أسرار البلاغة] نفس المسلك :
 • لو كان رجل على طرف نهر وقت مخاطبة صاحبه واختباره بأنه لا يحصل من سميه على شيء فأدخل يده في الماء وقال : -

انظر هل حصل في كفي من الماء شيء ؟ فكذلك أنت في أمري ، كان لذلك ضرب من التأثير زائد على القول ونطق بذلك دون الفعل ، ولو أن رجلا أراد أن يضرب لك مثلا في تنالي شيئين فقال : - • هذا وذاك هل يجتمعان ؟ وأشار الى ماء ونار حاضرين ، وجدت لتمثيله من التأثير ما لا تجده اذا أخبرك بالقول فقط • (١٢) •

- ٢ -

وغير بعيد عنا قلنا تحت رقم ٢ ما سنقوله تحت رقم ٣ ، وما سنقوله يمكن عنوانه بنظرية التأثيرية • وهي نظرية تجد سندها في الدراسات النفسية الحديثة ، فمن أهم صفات الشعور الذي يثيره العمل الفني أنه يوحد بين متلقي الأدب ويبدعه الى درجة يشعر معها المتلقي كأنه صاحب العمل الفني ، وأن ما عبر عنه هو ما كانت نفسه تهفو الى التعبير عنه •
 وفي نقدنا العربي شيء من هذا بل في نقدنا العربي كل هذا •

يقول قدامة : - • ان المحسن من الشعراء فيه [النسيب] هو الذي يصف من أحوال ما يجده ما يعلم به كل ذي وجد حاضر أو دائر أنه يجد أو قد وجد مثله • (١٣) •

هذا النص لقدامة معناه أن مقاييس جودة الأدب قوة تأثيره في نفس متذوقه •

وكثيرا ما وضع القاضي هذا المقياس موضع التطبيق العملي في الوساطة •

فهو يذكر شيئا من شعر البحتري ويقول : • تأمل كيف تجد نفسك عند انشاده ، وتفقد ما يتداخلك من الارتياح ويستغفك من الطرب اذا سمعته ، وتذكر صبوة ان كانت لك تراها ممثلة لضميرك ومصورة تلقاء ناظر • (١٤) •

فقدامة والقاضي متفقان على أن الأدب يجب أن يكون مرآة لوجدان مستقبله . كما هو في الأصل مرآة لوجدان مرسله .

وقد استفاد عبد القاهر بمدحها هذا الكشف وجمعه الأساس الذي بنى عليه كتابه [أسرار البلاغة] فهو يقيس كل الصور البلاغية فيه بمقدار تأثيرها في النفس ، وذلك ما يسميه المحدثون Introspection أي الفحص الباطني وهو أن تقرأ الشيء وتراقب نفسك عند قراءته وبمسدها وتتأمل ما يعرّوك من الهزة والارتياح والطرب والاستحسان وتعاول أن تفكر في مصادر هذا الاحساس . وبهذه الطريقة في القراءة تختلف التصيدة من قارئ لآخر وتصير ذات وجود متعدد يكاد لا يأتي عليه العصر (١٥) .

ولا يعمدنا الدليل على تأثير عبد القاهر بالقاضي في هذا الشأن ، فنحن نجد في أي فصل قرأناه ، بل في أية صفحة قلبناها من أسرار البلاغة ، واسع قوله : - « وأعلم أن مما اتفق العقلاء عليه أن التمثيل إذا جاء في أعقاب المعاني ضاعف قواها في تحريك النفوس لها ، ودعا القلوب إليها ، واستثار لها من أقاصي الأئدة صباية وكلفا وقر الطباع على أن تعملها محبة وشفقة » (١٦) .

وأنه ليورد قول البحتري : -

دان على أيدي العفاسة وشاسع عن كل ندى في التندى وضريب
كالبدر الرط في الملو وضوؤه للمصبة السارين جد قريب

ثم يقول في بيان قيمة التشبيه فيه على ما كان القاضي يقول عليه في تذوق النصوص الأدبية وهو ما دعوناه : نظرية التأثيرية (١٧) .

كما أنه يقارن بين اخفاء التشبيه بالاستعارة في قول الشاعر : -

لا تعجبوا من بلى غلاته قد زر أزراره على القمر

واظهاره فيما لو قلنا : لا تعجبوا من بلى غلاته فقد زر أزراره على من حسنه حسن القمر . ثم يسأل كما كان القاضي يسأل : - هل ترى إلا كلاما فائرا ومعنى نازلا . وأخبر نفسك هل تجد ما كنت تجده من الأريحية .

وانظر في عين السامعين : هل ترى ما كنت تراه من ترجمة عن المسرة ودلالة
على الاعجاب ؟ (١٨) .

- ٤ -

تميش الأفكار الشعرية في منطقة الظل من القصيدة أو المقطوعة
أو البيت ، أما العواطف والانفعالات فإنها تتوهج وتلمع كلما انتفتحت أوداج
الشاعر بها ، وسارت شاعريته في الاتجاه المضيئ لها ، وهذا أمر طبيعي ،
فأهم ما يمتاز به الشعر عن النثر أن يتجه الى مخاطبة الوجدان والعواطف ،
لا الى الإدراك والتفكير ، لأن غرضه الأساسي هو الإيحاء بالعقائق
والاحساسات لاشرح المسائل وتقريبها من الأذهان ، ولذلك يظهر فيه الفسوس
والحيل الى الإيهام ، ويمسك على أساليبه الخيال والكتابات ، واستخدام
الكلمات والمبارات في غير ما وضعت له .

وأراني بهذا الذي قلته قد فصلت ما أجمله القاضي الجرجاني
بقوله : -

« وليس في الأرض بيت من أبيات المعاني لقديم أو محدث ، إلا ومعناه
غامض مستتر ، ولولا ذلك لم تكن إلا كغيرها من الشعر ، ولم تفرد فيها
الكتب المصنفة ولم تشغل باستخراجها الأفكار الباهرة » (١٩) .

والقاضي مصيب فيما قاله ، فالإيحاء شرط أساسي في الأدب ، ولا بد
في الشعر خاصة من الضباب كي تكون له قدرة على الإيحاء ، فمن مقاييس
الجودة أن يزداد ما يضيفه القارئ الى ما يقرأ وهو لن يضيف إلا اذا ترك
له الشاعر ما يضيفه .

ذلك كان تفكير القاضي في هذه الناحية من نواحي الإبداع الفني .

وقد تبعه تلميذه عبد القاهر بدعوته الى أن تكون معاني الأدب في
منزلة وسط بين الوضوح والغموض فلا هي سافرة صراحة ، ولا هي مطبقة
الغمام ، وكل ما زاده على القاضي أن فلسف رايه وعقله بهذا الكلام :
« ومن المركوز في الطباع أن الشيء اذا نيل بعد الطلب له والاشتياق اليه
ومعاناة العنين نحوه ، كان نيله أحلى وبالميزة أولى ، فكان موقعه من النفس
أجل والطف ، وكانت به أضن وأشغف (٢٠) » . على أن شدة فرقا بين هذا
الذي يدعو اليه الجرجانيان وبين التعميد الذي ذم : -

ذمه القاضي في الوساطة ، وذمه عبد القاهر في الأسرار ، وقد اتفقا
على التمثيل له ببيت المتنبي : -

ولذا اسم أعطية العيون جقونها **من أنها عمل السيوف عوامل (٢١)**

- ٥ -

كثيرا ما يقف عبد القاهر على مواقع أقدام أستاذه ، وقد يقف على
بعد منه ، لكنه دائما في حضته وتحت مظلة . ونوضح ذلك أكثر بالآتي : -

أورد القاضي قول ابن المعتز : -

بياض في جوانبه احمرار كما احمرت من الخجل الغدود

وجعل نقده مزيجا من المؤاخذه له والثناء عليه .

وجاء عبد القاهر فأورد البيت نفسه في أسرار البلاغة ، واقتصر في
نقده على مدحه ، ثم قال : - وقال القاضي أبو الحسن رحمه الله : -
لو اتفق له أن يقول : (احمرار في جوانبه بياض) لكان قد استوفى الحسن ،
وذلك لأن حد الخجل هكذا : يحرق البياض فيه بالحمرة ، لا الحمرة
بالبياض .

ويعلق عبد القاهر قائلا : - الا أنه لعله وجد الأمر كذلك في الوردة
فشبه على طريق المكس فقال : - هذا البياض حوله الحمرة كالحمرة حولها
البياض هناك (٢٢) .

ونحن نلاحظ أن عبد القاهر يمتدح من الشاعر ولا يسلمه للنقاد .

ومع هذا فهو حريص على عدم مخالفته ، يقول : قال المتنبي : -

دون التعانق ناحلين كشكلتي نصب انقهما وضم الشاكل

وهو غير قول الآخر : -

اني رأيتك في نومي تعانقني كما تعانق لام الكاتب الألفا

فإن هذا قد أدى اليك شكلا مخصوصا لا يتصور في كل واحد من

المذكورين على الانفراد ، وصورة لا تكون مع التفريق ، وأما المتنبي فأراك الشينين في مكان واحد وشدد في الفرق بينهما ، وذلك أنه لم يمرض لهيئة العناق ومشارقتها صورة الافتراق ، وإنما عمد الى المبالغة في فرط التحول ، واقتصر من بيان حال المعانقة على ذكر الضم مطلقا .

ودعب القاضي في بيت المتنبي الى أنه معنى مفرد غير مأخوذ من قول الآخر : -

كما تعانق لام الكتاب الألفا

وقال : - ولئن أخذته كما يقولون فليس عليه معتب ، لأن التمتع في نقله ليس بأقل من التمتع في ابتدائه .

ونحن نستشعر الولاء في قول عبد القاهر : - وهذا التفضيل والتفصيل من قول القاضي ليس قادحا في غرضي ، لأنني أردت أن أريك مثالا في وضع التشبيه على الجمع والتفريق ، وأجعل البيتين معيارا فيما أردت ، ولئن كان المتنبي قد زاد على الأول من حيث وضع الشبه على تركيب شكلين ولكن على جهة أخرى وهي الإغراق في الوصف بالتحول ، وجمع ذلك للخليل معا ، ثم إصابة مثال له ونظير من الخط ، فأعرف ذلك ، ولا تظن أن قصدي المفاضلة بين البيتين من حيث القول بين السابق والمسبوق ، والأخذ والسرقة فتحسب أنني خالفت القاضي فيما حكم به (٢٣) .

- ٦ -

احتمال تأثر الشاعر بأفكار شاعر آخر وأحاسيسه وصورة احتمال قائم ووارد ، وقد نتخذه نحن النقاد فنظن أن ذلك من ابتكاره ، بينما هو قد استمدّه عبر المسارب الخفية في النفس الانسانية وأدخله في حوزته من الأبواب للمقل الواسي ، وهي الأبواب الموصلة الى ما يسمى في علم النفس الحديث بالمثل الباطن .

ولهذا تحرّز العقلاء من نقاد الأدب عربا وأعاجم عن القول بالاختراع المعاني ، كما تحرّزوا بالمقدار نفسه وربما أكثر من القول بسرقتها .

وقد كان القاضي أحد هؤلاء العقلاء ، ما هوذا يقول في معرض التعليق على بعض الشعر الجيد لأبي الطيب : « وهذه أفراد أبيات منها أشبال سائرة ومنها معان مستوفاة ولعل أكثرها من اللع المختارة مختارة المعاني ومفترعة

المذاهب ، لكن ليس لك أن تلزمني تمييز ذلك وإقراره والتنبيه عليه بأعيانه كما فعله كثير ممن استهدف للألسن فقتل : - معنى مفرد وبيت بديع ، ولم يسبق فلان الى كذا ، وانفرد فلان بكذا ، لأنني لم أدع الاحاطة بشعر الأوائل والأواخر . بل لم أزعج أنني نصفته سماها وقراءة ، فدع الحفظ والرواية ولعل المعنى الذي أسماه بهذه السمة . والبيت الذي أضيقه الى هذه الجملة في صدر ديوان لم أتصفح ، أو تصفحته ولم أعر بذلك السطر منه . أو حساني أكون رويته ثم نسيت ، أو حفظته لكنني أغفلت وجه الأخذ منه وطريقة الاحتذاء به ، (٢٤) .

وواضح أن القاضي يعتذر هنا عن الحكم بخلق المعنى وابتكاره .

لكنه من ناحية أخرى لا يشكك في ذاتية الأديب ، ولا ينفي ما عساه أن يكون له من أصالة ، ولهذا قال بتوارد الخواطر . وخطر على نفسه وعلى غيره بت الحكم بالسرقة الا اذا وجد في شعر الشاعر معاني كثيرة مأخوذة من غيره ، فانه والمالة هذه بيتها . وحتى في هذه الحالة نراه يفسح صدره للسارق ويسلم له بكل ما في شعره من المعاني ، لكن بعد أن يحكم بأن فيها مأخوذا لا يشبهه بعينه ، ومسروقا لا يميزه من غيره ، وانما أمره أن يقول : - قال فلان كذا ، وقد سبقه اليه فلان فقال كذا فيفتنم فضيلة الصدق ويسلم من اقتحام التهور (٢٥) .

والقاضي محق في هذا السلوك المزدوج أو شبه المتناقض ، لأنه وان كان العمود الفكري لأية دراسة أدبية ، انما هو اظهار ما عند كل شاعر أو كاتب من أصالة ، الا أن ذلك ليس أمرا ميسورا في كل حالة ، فالي اليوم لا يزال النقاد حيارى في تحديد ما أتى به كل أديب من جديد ، وانه وان تكن هناك عملية تفاعل تزداد عمقا كلما ازدادت النفس التي تحدث فيها خصباً الا أننا لا يمكننا أن نجزم بأصالة ما ينتج من ذلك التفاعل .

وللنقاد جوستاف لانسون كلام بهذا المعنى يتوارد فيه مع القاضي قال : -

« نحن نسعى الى تحديد أصالة الأفراد ، ولكن مهما يكن الأفراد من العظمة ، فان دراستنا لا يمكن أن تقتصر عليهم ، لأننا لن نعرفهم اذا لم نرد أن نعرف غيرهم ، فإمن الكتاب أصالة انما هو الى حد بعيد راسب من الأجيال السابقة ، وبؤرة للتيارات المعاصرة ، وثلاثة أرباعه مكون من غير ذاته ، فلكي نجده ، هو في نفسه ، لابد أن نفصل عنه كمية كبيرة من

الناصر الغريبة ، يجب أن نعرف ذلك الماضي المتد فيه ، وذلك العاصر الذي تسرب اليه ، فمعدن تستطيع أن يستخلص أصلاته الحقيقية ، وأن تقدرها ونعدها ، ومع ذلك فلن نعرفه عند تلك المرحلة الا معرفة احتمالية » (٢٦) .

وقد يجب من هذا التوافق وتوارد الحواطر بين لاسون والقاضي ، ولكن مجيبا بمقتضى اذا علمنا أن الحقائق العلمية والدقائق الفنية أمور معنوية موطئها الأصلي هو الدهس الانساني بصرف النظر عن زمانه أو مكانه .

والآن مع سرقات المعاني من وجهة نظر القاضي .

تنقسم المعاني من وجهة نظر القاضي الى ثلاثة اقسام -

١ - المعاني المشتركة - وهي تلك التي لا يفرد أحد منها بهم لا يساهم عليه ولا يختص بقسم لا يمارع فيه ككتيبه الحسن بالشعر والبدر ، والجراد بالفيث والحجر ، والبلبل الطير ، بالعجر والحمار ، والشجاع الماضي بالسيف والنار ، والصب المستهام بالمعول في حيرته ، والسليم في سهره ، والسقيم في أنيته وتأله .

هذه المعاني وأمثالها لا يحكم القاضي فيها بالسرقة ، لأنها أمور متكررة في النفوس ومتصورة للمعول . يشترك فيها الناطق والأهكم والنصيح والأعجم والشاعر والمعلم (٢٧) .

٢ - ما أصله من المعاني مخترع مبتدع سبق المتقدم اليه فجاز به . لكنه تدوول بعده فكثر واستعمل حتى صار كالأول في الجلاء والاشتهار والاستفاضة على ألس الشعراء ، ككتيبه الطلل بالكتاب والردة ، والفناء بالمرال في جديدها وعينها ، والمهابة في حستها وسمائها . وكوصف الرق يحطف الأبصار وبسرعة الملح وأنه كالقوس من البار وكالحريق المتصمم وكمصباح الراهب (٢٨) .

٣ - المعنى المحتصر الذي حازه المبتدئ فملكه . وأحياء السابق فاقطعه . لكنه لم يتبدل بالاستعمال بحيث يحمي نفسه عن السرقة ويدفع من صاحبه (أخذه) مذمة الأخذ . ولهذا كان المعتدى عليه مختلسا سارقا والمشارك فيه محتلبا تايها (٢٩) .

ومن أمثلة هذا القسم قول عدي بن الرقاع -

وكانها بين النساء أعارها عينيهِ أحسور من جالِدِ جاسم
وسنان أيقظه النعاس فرنقت في عينه سنة وليس بنانم (٢٠)
ومن أمثله كذلك وصف النبي للمسي في شعره الفلسفي (٢١) -

هذا هو تقسيم القاضي للمساعي وتلك هي أراؤه في سرفتها -

لكه لا يطلق القول بعدم الأخذ في التفسير الأول والثاني . وأما
بتحقيق لفظة والابتكار فرقة الظهور والمسلل يسامحه للشاعر أن يأخذ
ما يشاء من شعراء وغير شعراء . بشرط أن يكون صده من الثقافة
وواسع العلم ما يجعله يرد إلى ناحية تفكيره أو إلى ناحية وجدانه تسيينا
ما أخذ -

ما هو ذا يستدرك على نفسه بعد أن فصل القول في المسمى المشترك .
وما شئ به عليه مما كان أصله محرماً لكنه تدوول واستفاض فيقول -

• وإنما يصح في هذا الأخذ إذا أضيقنا إليه صفة لفظ . أو وصل
بزيادة معنى • (٢٢) -

ويسوق لذلك العديد من الأمثلة فيقول -

ولم يرل العامة والخاصة تشبه الورد بالحدود والحدود بالورد شراً
ونظماً وتقول فيه الشعراء فتكثر . وهو من السباب الذي لا يمكن ادعاء
السرفلة فيه إلا بمناول زيادة تصم إليه أو معنى يتشعب به كقول علي
ابن الجهم : -

عشية حياني بورد كانه حدود أضيقنا بعضهم إلى بعض

لمضافة (بعضهم إلى بعض) أن أخذت منه توحيد وإليه تسم -
ثم قال أبو حميد الخزازي : -

والورد فيه كأنما أوراه نزعنا ورد مكانهن حدود

فلم يرد على ذلك التشبيه المجرد . لكنه كساه هذا اللفظ الرشيق .
فصرت اذا قصته الى غيره وجدت المعنى واحدا ثم أحسست في نفسك هذه
هذه ووجدت طريقة تعلم لها أنه انفراد بفضيلة لم ينازع فيها (٣٣) .
ومنى تعمل المعنى هذه الريادة وسعد بها تكوت له فية خاصة به .
وربما تحول بفعل هذه الضية الى شيء آخر معاير كل المعايير لأصله الأول .
ومن هنا صح الحكم بسرقته .

وان سئل بالموضوع الى عبد القاهر في (أسرار البلاغة) نجده يكاد
أن يكون صورة طبق الأصل من القاضي في الوساطة .

فالانفاق عنده اما أن يكون في العرض أو في وجه الدلالة عليه . وهو
في الأول لا يمد سرقه . أما في الثاني . فان كان مما اشترك الساس في
معرفته . وكان مستقرا في العادات والعقول كالتشبيه بالأسد في الشجاعة .
وبالبحر في السعيا . وبالنذر في الهاء . لم يمد هو الآخر مالم تدعله
صنعة .

وان كان مما ينتهي اليه المرء بغير وتدبير . وبماله يطلب واجتهاد .
فهو الذي يجوز أن يدعى فيه الاختصاص والسق والتقدم والأولوية وان
يحمل فيه سلف وخلف ومعيد ومستفيد . ومن هنا صح الحكم فيه
بالسرقة (٣٤) .

- ٧ -

القول بالتحصيص في السق دعوة دعاء نقاد كثيرون منذ حلف الأحمر
الى ابن الأثير ومن جاء بعده . ومع هذا فقد ذكرت صاحب الوساطة وأما
أقرا كلام عبد القاهر في هذا الشأن . ذكرته بما لحته بينهما من تقارب
في المضمون والشكل (٣٥) .

- ٨ -

ونحن لم نقل أن عبد القاهر قد تأثر أستاذة فيما عرض له من
دراسة بعض الصور الدهنية كالجناس والطباق . وبعض الصور البيانية
كالتشبيه والاستمارة . ولو أنه ذكر اسمه ونقل عنه وهو يعالج هذه
الموضوعات أكثر من مرة .

لم نقل ذلك ولم نره . لأنه قد احتط لنفسه في هذه المباحث بطريقة

مستكرة . ولأنه قد احتفل بها وأطال فيها بهيمتها لم يتناولها القاضي
الا حطفا . ولم يفت عبدا الا ليأخذ نفسه ومع ذلك فقد اعتذر عما قاله .
وأبان أنه قاله عرضا (٣٦) .

ثانيا - بين الوساطة ودلائل الإعجاز

١ - أول ما نجد في دلائل الإعجاز دالا على تأثير عبد القاهر بالقاضي
هو تأكيده ما قاله في أسرار السلافة من التخصيص (٣٧) .

٢ - وثاني ما نجد له هو اقتباسه تحريره للاستعارة (٣٨) .

٣ - وإذا كان في أسرار السلافة قد اشتمع بالوساطة في الحكم أو عدم
الحكم بالسرقة . فانه في دلائل الإعجاز قد سر ما سماه صاحب الوساطة
(احتذاء المثال) .

واحتذاء المثال قال به القاضي مرتين : -

مرة وهو يناقش مهنهل بن يسوت في ادعائه بمصر الرقات على
أبي سواس . فقد ادعى مهنهل أن قول أبي سواس في الشعر -

أتت من دونها الأيام حتى كأنها تساقط نور من فتوق سماء
من قول جرير : -

يجري السواك على أغر كأنه يرد تحدر من فتوق غمام

يقول القاضي - . ولست أرى شيئا يشتركان فيه الا أن ادعى
احتذاء المثال فلمله . (٣٩) .

تلك هي المرة الأولى .

أما المرة الثانية فكانت حين قال البحرى

وإذا ما تنكرت لي بلاد أو صديق فأنني بالغيار

وهو معنى متبدل بين المتقدم والمتأخرين وقال ابن المنذر فأحسن
وأوجز . لكنه اقتصر على البلد : -

إذا وطن رابنسي فكل بلاد وطن

وقال أبو الطيب واحتذى مثال البحرى وأجاد وللمحتري المصل -
 إذا صديق نكرت جانبك لم تعني في فراقه العيل
 في سعة الخافقين مضطرب وفي بلاد من اختها بدل (٤٠)
 هذان هما الموقفان اللذان قال فيهما القاضي باحتذاء المثال .
 وننظر ما عند عبد القاهر فيه قال : -

واعلم أن الاحتذاء عند الشعراء وأهل العلم بالشعر وتقديره وتمييزه
 أن يستدعى الشاعر معنى له وعرض أسلوبا - والأسلوب الصرب من الظم
 والطريقة فيه - فيمدد شاعر آخر إلى ذلك الأسلوب فيجاء به في شعره .
 فيشبه بمن يقطع من أديمه سلا على مثال سمل قد قطعها صاحبها فيقال
 قد احتذى على مثاله . وذلك مثل أن المرردق قال
 أترجو ربيع أن تجيء صفارها بغير وقد أعيا ربيعا كبارها ؟
 احتذاء البعيث فقال : -

أترجو كليب أن يجيء حديثها بغير وقد أعيا كليبيا قديمها ؟
 قالوا أن الفرزدق لما سمع هذا البيت قال -
 إذا ما قلت قافيسمة شرودا تنغلها ابن حمراء العجان ؟
 ولا يكون الشاعر محتذيا إلا بما يكون به احذا وسارقا (٤١) .
 هكذا قال . وهو واضح من المثال .

وملاحظ أن ثمة احتلاها بين وجهة نظر كل من القاصي وعبد القاهر
 في احتذاء المثال . فالقاصي يدفع به تهمة السرقة . وعبد القاهر
 يشتها به .

واحتذاء المثال - حسما يوحى به اسمه . ومما مثل له به القاصي .
 وكما عرفه عند القاهر - نوع من التأثر . بل هو التأثر بعينه . والتأثر
 ليس سرقة . فكذا احتذاء المثال . وهذا يعني أنهما كلمتان مترادفتان على
 معنى واحد هو أن الشاعر بمذهب غيره في التفكير أو في التعبير . لكن .

لم اختلف الناقدان في تقييمه فجعله أحدهما قرار سراءة . وجعله الآخر قرار إدانة ؟ .

الراي عدي أن ما مثل به كل منهما هو سب اختلافهما . بمعنى أما لو عرضنا ما مثل به له عبد القاهر على القاضي لقال فيه بالسرقه . وما مثل به القاضي على عبد القاهر لثانها عنه .

٤ - قال عبد القاهر بالتناسب . ومثل له بما مثل به القاضي قال ان اللفظ لا يحفي المعنى . واسما يخفيه اعرابه في صورة غير التي كان عليها .

مثال ذلك أن القاضي أبا الحسن ذكر فيما ذكر به تناسب المعاني بيت أبي نواس :

خليت والعسمن تأخذن تفتقى منه وتنتخب
وبيت عبد الله بن مصعب :

كانك جئت معتبكما عليهم تخج في الأبوة ما تشاء
وذكر أنهما مما من بيت يشار : -

خلقت على ما في غير مخبر هواي ، ولو خيرت كنت المهذبا
ويسلم عبد القاهر بوجهة نظر أستاذة قائلا . -

• والأمر في تناسب هذه الثلاثة ظاهر ، (٤٢) •

- ٥ -

أورد عبد القاهر جملة من الشعر الذي أنت ترى الشاعرين فيه قد قالوا في معنى واحد وهو ينقسم قسمين : -

قسم أنت ترى أحد الشاعرين فيه قد أتى بالمعنى غفلا ساذجا وترى الآخر قد أخرجه في صورة تروق وتمجيب •

وقسم أنت ترى كل واحد من الشاعرين قد صنع في المعنى وصور (٤٣) •

ومن ينظر في كتاب الوساطة يتأكد له أنه كان أحد المصادر القريبة
من عبد القاهر وهو يكتب هذه الجملة من الشعر .

- ٦ -

جمل القاضي الطبع والذكاء من مقومات الشخصية الأدبية مع الثقافة
والدرية .

وعن الطبع قال : -

« وإذا أردت أن تعرف موقع اللفظ الرشيق من القلب ، وعظم
غنائه في تحسين الشعر ، فتصفح شعر جرير وذي الرمة في القدماء ،
والبحثري في المتأخرين . وتتبع نسيب ميمى العرب ومثفلي أهل الحجاز
كعمر وكثير وجميل ونصيب وأضرابهم . وقسمهم بمن هو أجود منهم شعرا
والصح لفظا وسبكاً ثم انظر واحكم وأنصف . ودعني من قولك : -

هل زاد على كذا ؟ وهل قال إلا ما قاله فلان ؟ فإن روعة اللفظ
تسبق بك إلى الحكم وملاك الأمر في هذا الباب خاصة ترك التكلف ورفض
التعمل والاسترسال للطبع وتجنب العمل عليه والعنف به (٤٤) .

ولا يكتفي القاضي بهذه الاحالة ، لكنه يصر على أن يضمنا وجهها
لوجه أمام مقتطفات رائعة من شعر جرير والبحتري ، لنعرف فرق ما بين
المصنوع والمطبوع وفضل ما بين السج والنقاد والمستكره والصعب .

★★★

والذكاء كالطبع في لزومه للأديب ، فعملية الخلق الأدبي عملية
شاقة تكتنفها الصعوبات من كل جانب ، ولا بد لصاحبها من ذكاء حاد أو على
الأقل فوق المتوسط ليظهر هذه الصعوبات ويتخلص منها .

وقد أثبت علم النفس الحديث أن متوسط ذكاء العباقرة أعلى من
متوسط غيرهم من الناس (٤٥) .

والذوق هو القوة التي تقدر بها الأثر الفني ، وقد رفع القاضي من
شان الذوق وجعله المرجع الأساسي في تقدير الأدب .

والأذواق التي يعنيها إنما هي أذواق المتخصصين أصحاب القرائح
الصافية والطباع السليمة . تلك التي طالت ممارستها للأدب فعدت

نقد ، وأثبت عياره . وقويت على تمييزه وعرفت خلاصه ، فلكل صناعة أهلها الذين يرجع اليهم في خصائصها ، ويستظهر بمعرفتهم عن استنباط أحوالها (٤٦) .

وانه ليؤكد ذلك بقوله : —

« والشعر لا يحجب الى النفوس بالنظر والمحاكاة ، ولا يحل في الصدور بالجدال والمقايسة ، وانما يعطفها عليه القبول والطلاوة . ويقر به منها الرونق والعلاوة ، وقد يكون الشيء متقنا محكما ولا يكون حلوا مقبولا . ويكون جيدا وثيقا وان لم يكن لطيفا رشيقا ، وقد تجد الصورة العسنة والخلفة الثامة مقلية مسقوتة ، وأخرى مستعلا مرسوقة » (٤٧) .

واذا كان هذا هو تمويل القاضي على الطبع والذكاء في انتاج الأدب ، وعلى الذوق في نقده . فان عبد القاهر قد ذهب الى ذلك كله بقوله في دلائل الاعجاز :

« ان المزايا التي تحتاج ان تعلمهم مكانها وتصور لهم شأنها أمور خفية ومعان روحانية أنت لا تستطيع أن تنبه السامع لها وتحدث له علما بها حتى يكون متهيئا لادراكها ، وتكون فيه طبيعة قابلة لها . ويكون له ذوق وفريضة ، وكما لا تقيم الشعر في نفس من لا ذوق له .

كذلك لا تفهم هذا الشأن من لم يؤت الآلة التي بها يفهم ، لأن أصلك الذي ترده اليه وتعمل في مخاطبته عليه استشهاد القرائح وسبر النفوس وقلبيها (٤٨) .

هذا الذي ذكرناه بعض ما لاحظناه من توافق وجهات النظر عند كل من القاضي وعبد القاهر وبقي الاحساس الذي يحسه قارئ الوساطة وأسرار البلاغة ودلائل الاعجاز ، وهو احساس بالآلفة والأنس في صعبة هذه الكتب الثلاثة ، حتى ليظن أنها صادرة عن مؤلف واحد . فالأسلوب هو الأسلوب ، والروح هي الروح ، والاتجاه هو الاتجاه ، بل ان بعضا من الانكساعات النفسية للرجلين تقع متقاربة على بعض الأشخاص والأشياء وبخاصة في المنشآت .

فهما يمتنان الجهل والفرور وادعاء المراء ما لا يحسه ، وهما متفقان في إثبات البعثري على أبي تمام .

وفي الورقة الأولى من الوساطة يتحدث القاضي عن العلم حديث
المقدر له المومن به في ايجاد أفضل الصلات بين الناس .

ونفس الشيء نجده عند عبد القاهر وهو يستفتح دلائل الاعجاز .
فلم يكن وهما اذن ما قلناه من أن ثمة تقاربا بين الرجلين في الفهم
والروح والاتجاه . بل لقد ثبت أن عبد القاهر كان يقتضي أثر القاضي
الجرجاني ويضع أقدامه على مواقع خطأ . . والحمد لله .

د. عبده عبد العزيز قلقيله
كلية التربية - جامعة الرياض

الهوامش

- ١ - معجم الأدباء ج١٤ ص ١٤٠ .
- ٢ - انباء الرواء على انباء النعلاء ج٢ ص ١٨٨ تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم .
- ٣ - معجم الأدباء ج٢ ص ٣ وبغية الوعاة ص ٣١٠ طبعة سنة ١٩٦٤
تحقيق : محمد أبو الفضل إبراهيم .
- ٤ - أصرار البلاغة ص ٣ .
- ٥ - الوساطة ص ٧٣ .
- ٦ - البيان والتبيين ج١ ص ١٥٩ .
- ٧ - المعنة ج٢ ص ٢٥٣ .
- ٨ - الوساطة ص ٤ .
- ٩ - الوساطة ص ١٧ .
- ١٠ - الوساطة ص ٢٩ .
- ١١ - الوساطة ص ١٨٠ .
- ١٢ - أصرار البلاغة ص ١٠٦ - ١٠٧ .
- ١٣ - نقد الشعر ص ١٢٧ .
- ١٤ - الوساطة ص ٣٦ .
- ١٥ - فن الشعر د- احسان عباس ص ١٨٢ .
- ١٦ - أصرار البلاغة ص ٩٢ .
- ١٧ - أصرار البلاغة ص ٩٨ .

- ١٨ - أسرار البلاغة ص ٣٦٥ .
- ١٩ - الوساطة ص ٤٣١ .
- ٢٠ - أسرار البلاغة ص ١١٨ .
- ٢١ - الوساطة ص ٨٦ وأسرار البلاغة ص ١٢٠ .
- ٢٢ - الوساطة ص ١٨٣ وأسرار البلاغة ص ١٧٢ .
- ٢٣ - أسرار البلاغة ص ١٧٦ - ١٧٧ والوساطة ص ٢٣٤ .
- ٢٤ - الوساطة ص ١٥٦ .
- ٢٥ - الوساطة ص ٢٠٠ .
- ٢٦ - النقد المنهجي د- محمد منتور ص ٣٠٩ .
- ٢٧ - الوساطة ص ١٧٩ .
- ٢٨ - الوساطة ص ١٨٠ .
- ٢٩ - الوساطة ص ١٧٩ .
- ٣٠ - الوساطة ص ٣٠ .
- ٣١ - الوساطة ص ١١٦ . ١٧٨ وديوان المتنبي بشرح المسكبري ج ٤ ص ١٤٢ - ١٤٩ .
- ٣٢ - الوساطة ص ٢٥٤ .
- ٣٣ - الوساطة ص ١٨٣ .
- ٣٤ - أسرار البلاغة صفحات ٢٩٢ ، ٢٩ ، ٢٩٥ .
- ٣٥ - أسرار البلاغة ص ١٢٢ والوساطة ص ٩٦ .
- ٣٦ - الوساطة ص ٤٣ .
- ٣٧ - دلائل الإعجاز صفحات ١٩٥ ، ١٩٦ ، ١٩٧ ، والوساطة ص ٩٦ - ٩٧ .
- ٣٨ - دلائل الإعجاز ص ٣٣٣ والوساطة ص ٢٣ - ٤٠ .
- ٣٩ - الوساطة ص ٢٠٤ .
- ٤٠ - الوساطة ص ٣٠١ .
- ٤١ - دلائل الإعجاز ص ٣٦١ .
- ٤٢ - دلائل الإعجاز ص ٣٩٠ والوساطة ص ١٩٥ - ٢٠٠ .
- ٤٣ - دلائل الإعجاز ص ٣٧٤ - ٣٨٨ .
- ٤٤ - الوساطة ص ٢٣ - ٢٤ .
- ٤٥ - انظر في هذا تجربة ترومان في كتاب « من الوجهة النفسية » لـ محمد خلف الله ص ٣١ .
- ٤٦ - الوساطة ص ٩٦ - ٩٧ .
- ٤٧ - الوساطة ص ٩٧ .
- ٤٨ - دلائل الإعجاز ص ٤٢٠ - ٤٢٢ .